



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2008/L.7
11 June 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать восьмая сессия
Бонн, 4-13 июня 2008 года

Пункт 6 повестки дня
Разработка и передача технологии

Разработка и передача технологии

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) приветствовали избрание г-на Юкки Уосукайнена (Финляндия) Председателем и г-на Артура Ролля (Багамские Острова) заместителем Председателя Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) на 2008 год, а также назначение Сторонами экспертов для работы в составе ГЭПТ на 2008 год¹.
2. ВОКНТА и ВОО приняли к сведению устный доклад Председателя ГЭПТ об итогах совещаний Группы, состоявшихся 10-11 марта 2008 года и 29-30 мая 2008 года в Бонне (Германия)².
3. ВОКНТА и ВОО одобрили цикличную программу работу ГЭПТ на 2008-2009 годы³ и заявили, что они с нетерпением ждут результатов работы ГЭПТ. ВОКНТА и ВОО отметили уже без того большую нагрузку ГЭПТ и рекомендовали ГЭПТ вносить коррективы в свою программу работы, если такие запросы поступят от вспомогательных органов.
4. ВОО принял к сведению представления Сторон с изложением их мнений по элементам круга ведения в отношении рассмотрения и оценки эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции в соответствии с решением 4/СР.13, о которых говорится в пункте 7 решения 4/СР.13⁴, и доклад с обобщением этих мнений⁵.
5. ВОО поручил своему Председателю подготовить круг ведения в отношении рассмотрения и оценки эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции для рассмотрения ВОО на двадцать девятой сессии (декабрь 2008 года) с учетом представлений Сторон, о которых

¹ FCCC/SB/2008/INF.1, приложение II.

² Первое специальное совещание состоялось 10-11 марта 2008 года, а первое очередное совещание было проведено 29-30 мая 2008 года в связи с двадцать восьмыми сессиями вспомогательных органов.

³ FCCC/SB/2008/INF.1, приложение I.

⁴ FCCC/SBI/2008/MISC.1 и Add.1.

⁵ FCCC/SBI/2008/7.

говорится выше в пункте 4, итогов обсуждений Сторон на данной сессии и соответствующей работы ГЭПТ.

6. ВОО также принял к сведению, что ГЭПТ разработает набор показателей эффективности, который должен использоваться в качестве одного из инструментов рассмотрения и оценки.
7. ВОО принял к сведению доклад Глобального экологического фонда (ГЭФ) о стратегической программе по наращиванию уровня инвестиций в передачу технологии, который был представлен на двадцать восьмой сессии ВОО⁶. Он призвал ГЭФ учесть итоги обсуждения этого вопроса на данной сессии, отметив озабоченности Сторон при разработке вариантов, связанных со стратегической программой. Стороны ждут рассмотрения следующего доклада, который будет представлен ГЭФ для рассмотрения ВОО на его двадцать девятой сессии и содержать описание программы, которая будет полностью учитывать элементы, о которых говорится в пункте 3 решения 4/CP.13, такие, как необходимость проведения широких и сбалансированных консультаций со Сторонами и возможность осуществления стратегической программы в увязке с существующими новыми мероприятиями и инициативами.
8. ВОО также предложил ГЭФ при доработке стратегической программы принять во внимание, что:
 - a) Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции занимается обсуждением шагов по активизации деятельности по разработке и передаче технологии для оказания поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него;
 - b) ГЭПТ проводит работу по вопросам финансирования разработки и передачи технологии и занимается разработкой долгосрочной стратегии в области технологии.

⁶ FCCC/SBI/2008/5.